

دَ کولوسیانو په نوم دَ پولوس رسول خط

کولوسیانو باب ۱

سلام

۱ دَ پولوس له طرفه چه دَ خُدائے په رضا دَ مسیح عیسی رسول دے اؤ زُمونبر ملگری تیموتیوس له طرفه،
۲ په مسیح کنبے هغه پاكو اؤ ایماندارو وړونو ته چه په کولوسی کنبے دی.
زُمونبر دَ پلار خُدائے له طرفه دَ په تاسو فضل اؤ سلامتی وی.

پولوس دَ کولوسیانو په وجه دَ خُدائے شکر کوی

۳ مُونبر ستاسو په حق کنبے همیشه دُعا کوؤ اؤ دَ خپل مالک عیسی مسیح دَ پلار، یعنی دَ خُدائے شکر
کوؤ، ۴ ځکه چه مُونبر اؤریدلی دی چه ستاسو په مسیح عیسی ایمان دے اؤ دَ ټولو پاکانو سره مینه
کوی، ۵ دَ هغه اُمید په سبب چه ستاسو دَ پاره په آسمان انتظار کوی، چه ذکر ئے تاسو دَ زیری دَ حق په
کلام کنبے اؤریدلے دے، ۶ نو تاسو دَ هغه اُمید په باب کنبے واؤریدل. لکه چه دَ کومے ورځے نه تاسو
په اول ځل دَ خُدائے دَ فضل کلام واؤریدو اؤ رښتونے مو وگڼلو نو په تاسو کنبے هم دغسے وده کوی
لکه چه په ټول جهان کنبے هم میوه ورکوی اؤ ترقی کوی. ۷ اؤ تاسو دا پیغام زُمونبر دَ خور ملگری
ایفراس نه زده کړے دے چه زُمونبر دَ پاره دَ مسیح اِتباری خادم دے. ۸ هغه مُونبر ته وښوول چه رُوح
القدس په تاسو کنبے څنگه مینه پیدا کړه. ۹ نو په دے وجه چه دَ کومے ورځے نه مُونبر دا اؤریدلی دی
، مُونبر هم دَ خُدائے نه ستاسو دَ پاره دَ دے په دُعا اؤ خواست کولو کنبے همیشه لگیا یو چه تاسو دَ
ټولے رُوحانی پوهے اؤ حکمت سره دَ خُدائے دَ مرضی دَ علم نه معمور شی، ۱۰ دَ دے دَ پاره چه ستاسو
چال چلن دَ مالک لایق وی اؤ دَ هغه په هر شان خوښ شی، اؤ په تاسو کنبے دَ هر قسم نیک کار میوه
وشی، اؤ دَ خُدائے په پیژندگلو کنبے په لوئیدو شی، ۱۱ دَ هغه دَ جلال دَ قدرت په مطابق دَ هر قسم قوت
سره مضبوط شی چه په خوشحالی سره په هر شان سره صبر اؤ زغم کولے شی. ۱۲ اؤ دَ هغه پلار شکر
کوی چا چه تاسو دَ دے جوگه کړی چه دَ هغه په میراث کنبے حصه دار شی. دا هغه میراث دے چه
دَ پاکانو سره به دَ هغه نُور په بادشاهت کنبے برخه ولری. ۱۳ خُدائے مُونبر دَ تیارے دَ قبضے نه راخلاص
کړلو اؤ دَ خپل محبوب زوئے په بادشاهتی کنبے ئے داخل کړلو. ۱۴ په هغه کنبے مُونبر ته فدیة، یعنی دَ
گناهونو نه مُعافی حاصله ده.

دَ مسیح شخصیت اؤ کار

۱۵ مسیح دَ نالیدلی خُدائے په عکس اؤ دَ ټول مخلوق نه اُوچت دے. ۱۶ ځکه چه دَ هغه په وسیله ټول
څیزونه پیدا کړے شول چه په آسمان کنبے وی یا په مزکه، لیدونکی وی یا نالیدونکی، تختونه وی یا
ریاستونه یا حکومتونه یا اختیارات، هر څه دَ مسیح په وسیله اؤ دَ هغه دَ پاره پیدا شو. ۱۷ اؤ دغسے مسیح
دَ ټولو څیزونو نه اول دے اؤ ټول څیزونه په هغه کنبے قائم دی. ۱۸ اؤ هغه دَ بدن، یعنی دَ جماعت سر
دے، هغه ئے ازل دے، اؤ دَ مړو نه بیا ژوندے کیدونکو نه دَ ټولو نه اول پیدا شو دَ پاره دَ دے چه په ټولو

خبرو کنبے دَ هغه درجه اول وی. ۱۹ خککه چه دَ خُدائے دا خوبه شوه چه دَ هغه ټول کاملیت دِ په مسیح کنبے پاتے شی. ۲۰ اَو خُدائے دَ هغه دَ وینے په سبب چه په سولئ وبهیدله، صلح وکړله اَو ټول خیزونه ئے دَ هغه په وسیله دَ ځان سره پخلا کړل، آیا که هغه دَ مزکے وی یا که دَ آسمانونو.

۲۱ اول تاسو په خپله هم دَ خُدائے نه لرے وئ اَو دَ هغه دُبنمنان وئ خککه چه ستاسو خیالونه اَو کارونه بد وُو. ۲۲ خو اوس دَ مسیح دَ جسمانی مرگ په وسیله خُدائے تاسو سره پخلا شو چه هغه تاسو مُقدس، بے عیبه اَو بے الزامه په خپل مخکنبے حاضر کړی، ۲۳ په شرط چه تاسو دَ ایمان په بُنیاد مضبوط اَو ټینگ یئ اَو دَ هغه اُمید پرے نه ردئ چه په زیری اَو ریدو سره ستاسو په زړونو کنبے پیدا شو. هغه زیرے ټول مخلوقات ته واوړولے شو، اَو زه پلوس دَ هغه خادم شوم.

پولوس دَ جماعت خادم

۲۴ زه اوس په هغه کړاؤونو کنبے خوشحاله یم کوم چه ستاسو دَ خاطره تیروم، اَو دَ مُصیبتونو کمے دَ مسیح دَ بدن، یعنی دَ جماعت دَ خاطره په خپل وجود کنبے پوره کوم. ۲۵ دَ خُدائے دَ هغه انتظام په مُطابق زه دَ جماعت خادم شوم چه ستاسو دَ پاره ما ته وسپارلے شو، دَ دے دَ پاره چه زه دَ خُدائے دَ کلام پوره پوره پیغام ورکړم، ۲۶ یعنی هغه راز چه دَ زمانو اَو دَ پیرو راسے پت وُو خو اوس دَ هغه پاکانو ته ظاهر شو. ۲۷ خُدائے پاکانو ته ظاهرول غوښتل چه دا بے حده شاندار اَو قیمتی راز دَ غیر یهودیانو دَ پاره هم دے، اَو هغه راز دا دے چه مسیح په تاسو کنبے اوسپړی اَو هم هغه دَ راتلونکی جلال اُمید دے. ۲۸ مونږ دَ هغه پیغام واوړو اَو هر چا له نصیحت کوو اَو هر یو ته په پوره هونبیاارتیا تعلیم ورکوو چه مونږ هر څوک په مسیح کنبے کامل کړو اَو پیش ئے کړو. ۲۹ اَو دَ دے دَ پاره زه دَ مسیح دَ هغه قوت په مُطابق دَ زره سره خواری کوم چه په ما کنبے په زور اثر کوی.

کولوسیانو باب ۲

۱ زه غواړم چه تاسو په دے پوهه شی چه ستاسو دَ پاره اَو دَ لودیکیانو دَ پاره اَو دَ هغوی ټولو دَ پاره چه ما په شخصی طور نه پېژنی، خومره خواری کوم، ۲ دَ دے دَ پاره چه دَ هغوی په زړونو کنبے تسلی پیدا شی اَو چه هغوی په مینه کنبے دَ یو بل سره تړلی وی اَو دَ پوره پوهے سره ترقی وکړی، اَو داسے به دَ خُدائے راز یعنی مسیح وپېژنی. ۳ اَو حکمت اَو معرفت ټولے خزانے په هغه کنبے جمع دی.

۴ دا زه دَ دے دَ پاره وایم چه څوک تاسو ته په خوړو خبرو دوکه درنه کړی. ۵ خککه چه اگر که په وجود کنبے ستاسو نه لرے یم خو په رُوح کنبے ستاسو سره یم، اَو زه ستاسو په وجه خوشحاله یم خککه چه زه وینم چه تاسو باقاعده په خپل ایمان کنبے چه په مسیح دے، قائم یئ.

په مسیح کنبے دَ ژوندون معموری

۶ نو تاسو چه مسیح عیسی په طور دَ خپل مالک قبول کړو، هم هغه شان دَ هغه په بیوالی کنبے ژوندون تپروئ. ۷ اَو په هغه کنبے دَ ونو په شان بیخ ولری اَو مانئ په شان په هغه بُنیاد ولری، اَو څه رنگ چه

تاسو تعليم آخستے دے، ہم هغه شان په ایمان کښې مضبوط اوسئ، او د خدائے ډیر شکر کوئ.

۸ د خپل ځان خیال ساتئ چه هیڅوک هم تاسو په خپل فلسفیانه او بے مطلبه ټکئ کښې گیر نه کړئ، ځکه دا حکمت د مسیح نه دے بلکه د انسانی روایاتو او د دنیا د ابتدائ خبرو په مطابق دے. ۹ ځکه هر څه چه خدائے دے، هم هغه شان مسیح په خپل انسانی حالت کښې په کامل طور هم هغه دے. ۱۰ او تاسو د مسیح په یووالی کښې کمال ته رسیدلی یئ چه د ټولو حکومتونو او اختیارونو سره دے.

۱۱ او په هغه کښې تاسو داسے سنت شوی چه په لاس سره نه کیرئ، یعنی د مسیح نه سنت شوی، یعنی د خپل گناه لړلی فطرت نه بچ شوی. ۱۲ او تاسو د مسیح سره په بیتسمه کښې بنخ شوی او په هغه کښې مو د هغه خدائے په قوت ایمان راوړو چه هغه ئے د مړو نه ژوندی کړو، او تاسو هم ورسره ژوندی شوی. ۱۳ او هغه تاسو هم چه د خپلو گناهونو او د وجود د ناستتوالی په وجه مړه وئ، د هغه سره ژوندی کړئ او زمونږ ټول گناهونه ئے وبخښل. ۱۴ هر څه چه مونږ د شریعت د حکمونو په خلاف قصورونه کړئ وو، هغه په یوه روزنامه کښې لیکلی شوی وو، هغه هغه د روزنامه لیک په خپله وران کړو، یعنی هغه ئے په سولئ ټک وهلو، او زمونږ د مخے نه ئے لرے کړلو. ۱۵ او هغه شان هغه د حکومتونو او د اختیار د خاوندانو وسلے واخستلے، یعنی د سولئ په سبب هغوی له د ماتے ورکولو سره ئے د ټولو په مخکښے ماتے خوړلی دښمنان څرگند کړل.

۱۶ نو هیڅوک هم د خوراک خښاک یا د اختر یا د نوے میاشت یا د سبت په حقله د په تاسو الزام ونه لگوی. ۱۷ ځکه چه دا د راتلونکو څیزونو سورے دے خو مسیح حقیقت دے. ۱۸ هیچا له موقعه مه ورکوئ چه څوک د خپل ځان په ښه گڼلو تاسو مجرم کوئ. داسے خلق په خاص خاص کشفونو لیدو سره بل مجبوروی چه هغوی خپل ځان عاجزان کړئ او فرشته خدایان ومني. داسے عاجزی رښتینی نه ده او داسے خلق د خپل عقل په خبرو بے فائدے وپرسیږی. ۱۹ داسے خلقو خپل روابط د مسیح سره، یعنی د سر سره پریښی دی. د مسیح په ټول وجود اختیار دے، او هغه وجود د مسیح نه د طاقت موندلو په وسیله پلے، بندونه او اندامونه په یو بدن کښې یو ځائے کیرئ. داسے هغه د خدائے د مرضی په مطابق لوئیرئ.

په مسیح کښې نوے ژوندون

۲۰ که تاسو د دنیا د فوټونو په نسبت د مسیح سره مړه شوی نو بیا تاسو ولے د هغوی په شان ژوند تیروی چه د دے دنیا وی؟ او تاسو ولے د هغوی حکمونه منئ، ۲۱ لکه ”دے له لاس مه وروړئ، دامه څکئ او په دے مه بلوسړئ؟“ ۲۲ دا ټول څیزونه په استعمالولو کښې به ختم شی ځکه چه دا حکمونه او تعلیمونه انسان جوړ کړی دی. ۲۳ داسے ښکاری چه د دے حکمونو بنیاد په حکمت کښنودے شوی دے، د مثال په طور هغوی د خپلے مرضی په مطابق عبادت کوی او د دروغو عاجزی ښکاره کوی او د فقیرانو په شان سختے تیروی، خو داسے حکمونه بے فائدے دی ځکه چه هغوی د نفسانی شوقونو په قابو موندلو هیڅ فائده نه ورکوی.

کولوسیانو باب ۳

۱ آیا تاسو د مسیح سره نه وئ راژوندی کړی شوی؟ نو بیا تاسو د آسمانی خیزونو لئون کوئی چرته چه مسیح موجود دے او د خدائے نبی طرف ته ناست دے. ۲ د آسمانی خیزونو خیال ساتی، نه چه د مزکے. ۳ زه دا تکراروم چه تاسو مره شوئ او اوس ستاسو ژوند د مسیح سره په خدائے کنبے پت دے. ۴ مسیح ستاسو ژوندون دے، کله چه هغه ظاهر کړے شی نو تاسو به هم د هغه سره په جلال کنبے ظاهر کړے شی.

۵ نو بیا هغه شوقونه مره کړئ کوم چه مزکین دی، یعنی حرامکاری، ناپاکوالی، شهوت، بد خواهشات او حرص چه بت پرستی ده، ۶ چه د هغه په سبب د خدائے غضب د نافرمانی په بچو نازلیری. ۷ او تاسو هم په دے شوقونو کنبے ژوند تیرولو.

۸ خو اوس تاسو هم دغه هر خه، یعنی غصه، قهر، بدخواهی، چغلی او پوچھے خبرے پریردی. ۹ یو بل ته دروغ مه وایی خکه چه تاسو زور انسانیت د هغه عملونو سره لرے کړے دے، ۱۰ او نوے انسانیت مو آغوستے دے چه د معرفت د حاصلولو د پاره د خپل خالق په شکل نوے کیری. ۱۱ په دے آیت کنبے نه یهودی پاتے شو، نه غیر یهودی، نه سنت شوے، نه ناشننه، نه بهرنی، نه وحشی، نه غلام او نه آزاد، بلکه مسیح په تاسو ټولو کنبے هر خه دے. ۱۲ نو بیا تاسو د خدائے خلق یے، هغه تاسو سره مینه وکړله او هغه تاسو غوره کړئ، خکه زره سواندے، مهربانی، عاجزی، شرافت او زغم واغوندئ. ۱۳ د یو بل زغم کوئ. که په تاسو کنبے شوک د بل چا خلاف خه شکایت لری نو تاسو ئے هغه شان معاف کوئ لکه چه تاسو مالک معاف کړئ. ۱۴ او د دے نه سوا تاسو په خپلو کنبے مینه وساتئ چه تاسو په کامل طور د یو بل سره یو کړئ. ۱۵ او د مسیح سلامتی د کومے د پاره چه تاسو یو وجود شوئ او راوبللے شوئ. د ستاسو په زړونو کنبے حکومت وکړئ، او تاسو شکر گزار اوسئ. ۱۶ د مسیح کلام د ستاسو په زړونو کنبے خائے ومومی، او په خپلو کنبے یو بل تعلیم ورکړئ او نصیحت کوئ، او په خپلو زړونو کنبے د شکر گزارئ سره د خدائے ثنا، زبور او روحانی سندرے وایی. ۱۷ هر خه چه تاسو کوئ، که تاسو خبرے کوئ یا خه کار، هغه ټول د مالک عیسیٰ په نوم کوئ او د هغه په وسیله د خدائے پلار شکر کوئ.

د نوی ژوندون د بشپړے کار

۱۸ ائے میرمنو! تاسو د خپلو خاوندانو تابعدارے اوسئ چه دا ستاسو د ایماندارانو فرض دے.

۱۹ ائے خاوندانو! د خپلو بنهسو سره مینه لرئ او د هغوی سره ترخیری مه.

۲۰ ائے بچو! د مور پلار حکم په هره خبره کنبے منئ خکه چه په دے خدائے خوشحالیری.

۲۱ ائے پلارانو! خپل اولاد مه تنگ کوئ، هسه نه چه هغوی زره بائیلی.

۲۲ اے غلامانو! تاسو د خپلو جسمانی مالکانو تابعدار اوسئ، دا صرف په ظاهری طور د هغوی د

خوشحالولو دَ پاره نه، بلکه دَ زره دَ إخلاصه اَو دَ خدائے دَ ویرے نه. ۲۳ تاسو هر خه چه کوی دَ زره په مینه ئے کوی لکه چه دا تاسو دَ مالک دَ پاره کوی، نه چه دَ بنی آدمو دَ پاره. ۲۴ خکه چه تاسو خبر یی چه دَ مالک له طرفه به دَ دے په بدل کنبے تاسو میراث مومی. تاسو دَ مالک خدمت کوی. ۲۵ خکه چه شوک چه بد کوی هغه به دَ خپله بدی بدله مومی، هلته به دَ هیچا هیشوک طرفدار نه وی.

کولوسیانو باب ۴

۱ ائے مالکانو! دَ خپلو غلامانو سره عدل اَو انصاف کوی خکه چه تاسو په دے پوهه یی چه په آسمان کنبے ستاسو هم یو مالک شته.

نصیحتونه

۲ په دُعا کنبے مشغول اَو بیدار اوسئ اَو شکر گزاری کوی. ۳ اَو ورسره زمونږ دَ پاره هم دُعا کوی چه خدائے زمونږ له موقعه راکړی چه دَ هغه پیغام واوړوو چه زمونږ دَ مسیح هغه راز بیانولے شو چه دَ هغه په سبب هم زه قید کړے شوم یم، ۴ اَو چه هغه داسے خرگند کرم خنکه چه ما له کول په کار دی.

۵ وخت قیمتی وگنئ، اَو دَ بے ایمانانو سره دَ هونبیارئ سلوک کوی. ۶ ستاسو کلام دِ همیشه داسے دَ فضل نه ډک اَو خوندناک وی چه تاسو هر چا له مناسب جواب ورکولے شی.

آخري سلام

۷ تاسو به زما په حقله زمونږ دَ خوږ ورور اَو وفادار خدمت گار تخیکوس نه واوړئ چه دَ مالک په کار کنبے زمونږ ملگرے دے. ۸ ما هغه دَ دے دَ پاره درولیرلو چه تاسو زمونږ په حال خبر کړی اَو تسلی درکړی. ۹ اَو دَ هغه زمونږ ایتباری اَو خوږ ورور اونیسیموس هم درخی اَو هغه ستاسو نه یو دے. هغوی به تاسو ته دَ دے خائے په باب کنبے ټولے خبرے وکړی.

۱۰ اریسترخوس چه ما سره قیدی دے، سلام درلیری، اَو دغه شان دَ برنبا تربرور مرقوس هم، دَ چا په حقله چه تاسو ته حکم درکړے شوم وُو چه که هغه راغے نو ښه هر کلے ئے وکړئ، ۱۱ اَو یسوع چه ورته یوستوس وائی هم سلام وائی. دوی له یهودیانو نه درے کسان دی چه دَ خدائے دَ بادشاهی په کار کنبے زما ملگری دی اَو په هغوی زما لویه تسلی ده.

۱۲ دَ عیسی مسیح دَ خادم اِفراس چه ستاسو نه یو دے، دَ هغه هم سلام قبول کړئ. هغه تل ستاسو دَ پاره لاس په دُعا دے چه تاسو دِ کاملان اَو دَ مضبوطے عقیدے خاوندان شی اَو دَ خدائے په مرضی چلیدونکی پاکان شی. ۱۳ زه دَ هغه گواه یم چه هغه ستاسو دَ پاره اَو دَ لودیکیه اَو دَ هیراپولس دَ خلقو دَ پاره ډیره خواری کوی. ۱۴ اَو خوږ طیب لوقا اَو دیماس درته سلام وائی.

۱۵ دَ لودیکیه ورونو اَو نمفاس اَو دَ هغه دَ کور جماعت ته سلام ووايي. ۱۶ اَو هر کله چه دا خط ولولئ نو بیا ئے دَ لودیکیه په جماعت کنبے هم واوړوئ، اَو هغه خط چه دَ لودیکیه نه راشی نو هغه تاسو هم

ولولئى . ١٧ اؤ ارخپوس ته ووايى چه ”كوم خدمت چه په مالک كنبى تا ته سپارلئ شوئ دئ، هغه پوره كره.“

١٨ زه پولوس په خپل لاس تاسو ته سلام ليكم. زما زنجيرونه په ياد ساتئ!

په تاسو د د خدائى فضل وى.